

Thank you for purchasing this product. Please read the user manual carefully before using.

3D-DELAY

- CZ
- Uživatelský manuál
- DE
- Anleitung
- FR
- Manuel d'utilisation
- PL
- Instrukcja Użytkownika
- NL
- Gebruikershandleiding

I Úvodní upozornění

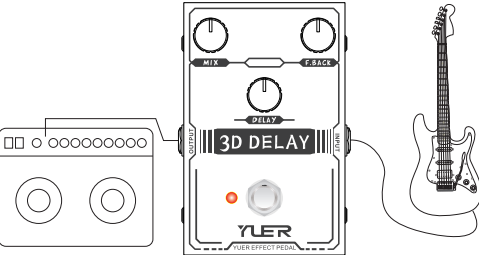
1. Abyste předešli poškození zařízení, nerozebírejte ho, neopravujte ani neupravujte.
2. Nepoužívejte a neskladujte efekt v prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí, na prašných místech ani tam, kde hrozí silné otřesy či vibrace.
3. Chraňte zařízení před pádem a nárazy o tvrdý povrch, které by mohly způsobit jeho mechanické poškození.
4. K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani jiné agresivní čisticí prostředky.
5. Pokud efekt delší dobu nepoužíváte, odpojte od něj napájecí kabel.
6. K napájení používejte výhradně standardní $\oplus \ominus$ 9V DC adaptér (stejnoseměrný proud).
7. Před zapojováním nebo odpojováním kabelů vždy vypněte napájení efektu i všech navazujících zařízení.

II Popis funkcí a vlastností

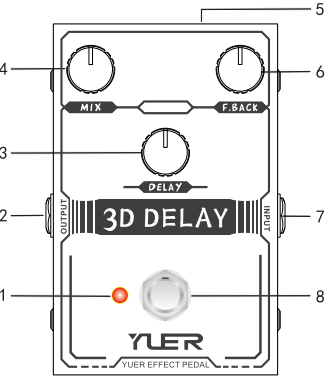
1. The 3D DELAY je založen na legendárním procesoru BBD. Nabízí klasické analogové zpoždění s hřejivými výškami a velmi přirozeným charakterem. Tento efekt si zamiluje každý kytarista, který vyhledává vintage zvuk- Efekt je ideální pro hraní emotivních a procítěných kytarových sól.
2. Nízký odběr proudu.
3. Kompaktní a lehké celokovové hliníkové šasi.
4. Přepínání do režimu True Bypass.

III Způsob použití

- OUTPUT (výstup): K tomuto 6,35mm výstupnímu mono konektoru připojte další efekty, zesilovač či ostatní zařízení.
- INPUT (vstup): K tomuto 6,35mm vstupnímu mono konektoru připojte další efekty, kytary a ostatní zařízení.



IV Popis ovládacího panelu



1. LED kontrolka, která svítí v okamžiku, kdy je zařízení v provozu.
2. Výstupní konektor OUTPUT, 6,35mm mono audio rozhraní pro připojení efektů, reproduktorů a dalšího vybavení.
3. Ovladač DELAY pro nastavení delay efektu.
4. Ovladač MIX nastavuje poměr mezi čistým signálem a efektem.
5. Napájecí konektor: DC 9V (záporná polarita uvnitř, vnější kladná)
6. Ovladač F.BACK pro nastavení zpětné vazby efektu.
7. Vstupní konektor INPUT, 6,35mm mono audio rozhraní pro připojení dalších pedálů, kytary a dalšího vybavení.
8. Nožní přepínač. Jeho sešlápnutím, efekt aktivujete.

V Technické parametry

Konektivita: 6,35mm mono audio rozhraní
Příslušenství: Uživatelský manuál
Vstupní impedance: 1 M Ω
Výstupní impedance: 470 Ω
Napájení: DC 9V $\oplus \ominus$
Odběr proudu: 9 mA
Rozměry: 108 mm x 69 mm x 51 mm (H x Š x V)
Hmotnost: 254 g

I Sicherheitshinweise

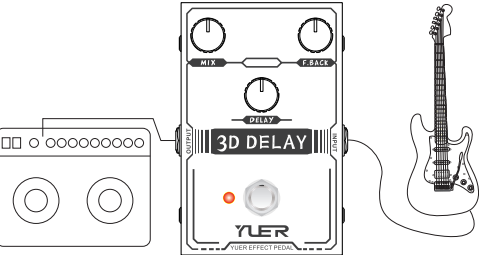
1. Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät nicht zerlegt, repariert oder modifiziert werden.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder an Orten die mit Verschmutzung oder starken Erschütterungen ausgesetzt sind.
3. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Stöße gegen harte Oberflächen, um Beschädigungen zu vermeiden.
4. Um Schäden zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln oder Alkohol.
5. Trennen Sie die Stromversorgung, wenn das Gerät für längere Zeit nicht genutzt wird.
6. Bitte verwenden Sie für das Gerät eine 9 VDC $\oplus \ominus$ Stromversorgung.
7. Trennen Sie an diesem und an anderen Geräten die Stromversorgung, bevor Sie Verbindungen herstellen oder trennen.

II Funktionsbeschreibung

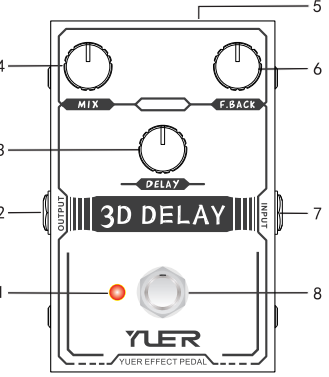
1. Das 3D DELAY basiert auf dem BBD-Chip, der für analoge Delays mit warmen Höhen und natürlichen Effekten entwickelt wurde. Dieser klassische Klang wird von jedem Gitarristen geschätzt, der den Vintage-Sound liebt, und eignet sich perfekt für emotionale Soli.
2. Geringe Stromaufnahme.
3. Leichtes und kompaktes Aluminiumgehäuse.
4. True Bypass Schaltungsdesign.

III Verwendung

- OUTPUT: 6,35 mm Mono-Ausgangsbuchse für den Anschluss an andere Effekte, Verstärker oder andere Ausrüstung.
- INPUT: 6,35 mm Mono-Eingangsbuchse für den Anschluss von anderen Effekten, Gitarren oder anderen Geräten.



IV Beschreibung der Bedienelemente



1. LED-Anzeige. Diese leuchtet, wenn das Gerät aktiv ist.
2. OUTPUT: 6,35 mm (1/4") Mono-Ausgangsbuchse für den Anschluss an andere Effekte, Verstärker oder andere Ausrüstung.
3. DELAY Regler zur Anpassung des Delay-Effekts.
4. MIX Regler zur Anpassung des Mischungsverhältnisses zwischen Dry und Wet Signal.
5. Stromversorgung: 9 VDC, Minuspol am Mittelkontakt
6. F.BACK Regler zur Anpassung des Feedback-Effekts.
7. INPUT: 6,35 mm Mono-Eingangsbuchse für den Anschluss von anderen Effekten, Gitarren oder anderen Geräten.
8. Fußschalter zum Ein- bzw. Ausschalten des Pedals.

V Technische Daten

Anschlüsse: 6,35 mm Mono Klinkenbuchse
Zubehör: Anleitung
Eingangsimpedanz: 1 M Ω
Ausgangsimpedanz: 470 Ω
Stromversorgung: 9 VDC $\oplus \ominus$
Stromaufnahme: 9 mA
Maße: 108 x 69 x 51 mm
Gewicht: 254 g

I Précautions

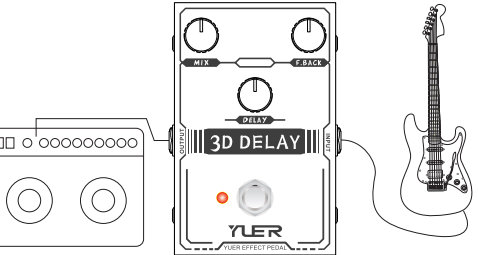
1. Évitez de démonter, de réparer puis de remonter l'appareil afin de ne pas l'endommager.
2. N'utilisez pas cet appareil et ne l'exposez pas à une température élevée ou à une forte humidité, ni ne le placez dans un endroit soumis à la saleté ou à des secousses violentes.
3. Évitez de faire tomber l'appareil ou de le faire heurter la surface d'objets durs afin de ne pas l'endommager.
4. Ne nettoyez pas cet appareil avec un détergent ou de l'alcool afin d'éviter tout dommage.
5. Retirez le câble d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
6. Connectez du 9 volts en courant continu $\oplus \ominus$ à cet appareil.
7. Veillez à éteindre l'appareil et les autres appareils avant d'établir des connexions ou de les déconnecter.

II Description des performances

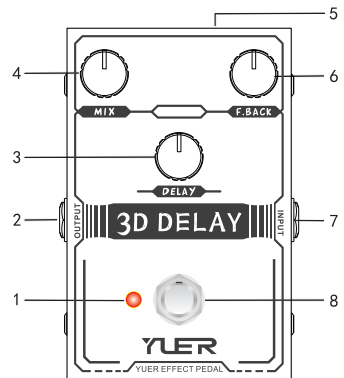
1. La 3D DELAY est basée sur une puce BBD conçue pour les delays analogiques, avec des hautes fréquences chaleureuses et des effets naturels. Cette sonorité classique est appréciée de tous les guitaristes qui recherchent le Vintage et convient parfaitement à l'interprétation de SOLO expressifs.
2. Alimentation à faible consommation d'énergie.
3. Coque métallique en aluminium, légère et compacte.
4. Commutation True Bypass.

III Description d'utilisation

- OUTPUT : Interface de sortie mono 6,35 mm (1/4") permettant de connecter d'autres effets, des amplis et autres équipements.
- INPUT : Interface d'entrée mono 6,35 mm (1/4") permettant de connecter d'autres effets, des guitares et autres appareils.



IV Description du panneau



1. Indicateur à LED, la lumière est allumée quand l'appareil commence à fonctionner.
2. OUTPUT: interface de sortie audio mono 6,35 mm (1/4"), permettant de connecter d'autres effets, haut-parleurs et d'autres équipements.
3. Bouton DELAY: permet de régler l'effet de delay.
4. Bouton MIX: réglage du niveau de mixage du signal dry (non traité).
5. Interface d'alimentation: 9 V CC (pôle positif externe et pôle négatif interne).
6. Bouton F.BACK: permet de régler l'effet de feedback.
7. INPUT: interface d'entrée, prise mono 6,35 mm (1/4"), permettant de connecter d'autres effets, une guitare et d'autres équipements.
8. Footswitch: appuyez sur la pédale pour mettre l'effet en marche.

V Paramètres techniques

Interface: Interface audio mono 6,35 mm (1/4")
 Inclus: Manuel d'utilisation
 Impédance d'entrée: 1 MΩ
 Impédance de sortie: 470 Ω
 Interface d'alimentation: 9 V CC 
 Courant de fonctionnement: 9 mA
 Dimensions: 108 mm (P) x 69 mm (l) x 51 mm (H)
 Poids: 254 g

I Środki Ostrożności

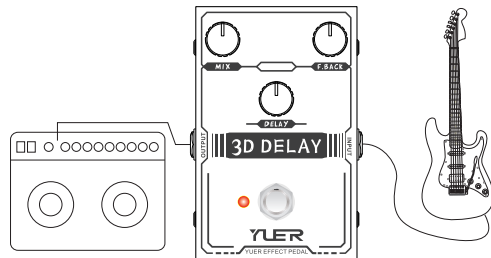
1. Nie należy demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia.
2. Nie należy używać ani umieszczać tego urządzenia w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności, ani w miejscach, w których występuje zabrudzenie lub silne wstrząsy.
3. Aby uniknąć uszkodzeń, nie należy upuszczać tego urządzenia ani uderzać nim o twardą powierzchnię.
4. Nie należy czyścić tego urządzenia żadnymi środkami czyszczącymi ani alkoholem, aby uniknąć uszkodzeń.
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel zasilający.
6. Podłącz zasilanie DC9V  do tego urządzenia.
7. Przed podłączeniem lub odłączeniem tego urządzenia należy koniecznie odłączyć zasilanie oraz inne urządzenia.

II Opis Działania

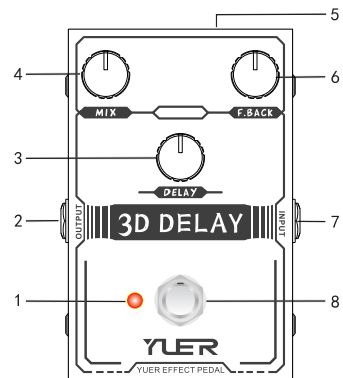
1. Efekt 3D DELAY oparty jest na układzie BBD przeznaczonym do analogowego opóźnienia sygnału, charakteryzującym się ciepłymi wysokimi częstotliwościami i naturalnymi efektami. To klasyczne brzmienie jest uwielbiane przez każdego gitarzystę ceniącego styl vintage i idealnie nadaje się do grania pełnych emocji solówek.
2. Niskie zużycie energii przez zasilacz.
3. Obudowa wykonana w całości z aluminium – lekka i kompaktowa.
4. Konstrukcja z przełącznikiem True Bypass.

III Opis Zastosowania

- **OUTPUT: 1/4"** wyjście mono – podłącz inne efekty, wzmacniacze i inne urządzenia.
- **INPUT: 1/4"** wejście mono, podłączaj efekty, gitary i inne urządzenia.



IV Opis Panelu



1. Wskaźnik LED – świeci się, gdy urządzenie rozpoczyna pracę.
2. Złącze wyjściowe OUTPUT – złącze audio mono 1/4", służące do podłączania innych efektów, głośników i pozostałego sprzętu.
3. Pokrętko DELAY – regulacja efektu opóźnienia.
4. Pokrętko MIX – regulacja proporcji sygnału surowego w miksie efektu.
5. Złącze zasilania: DC9V (biegun dodatni na zewnątrz, ujemny wewnątrz).
6. Pokrętko F.BACK – regulacja efektu sprzężenia zwrotnego.
7. Złącze wejściowe INPUT – złącze audio mono 1/4", służące do podłączenia innych efektów, gitary i innego sprzętu.
8. Przełącznik nożny – naciśnij przełącznik nożny, aby uruchomić urządzenie.

V Parametry Techniczne

Złącza sygnałowe: 1/4" mono audio
 W zestawie: Instrukcja użytkownika
 Impedancja wejścia: 1 MΩ
 Impedancja wyjścia: 470 Ω
 Złącza zasilania: DC9V 
 Prąd: 9 mA
 Wymiary: 108mm(G)x69mm(S)x51mm(W)
 Waga: 254 g

I Voorzorgsmaatregelen

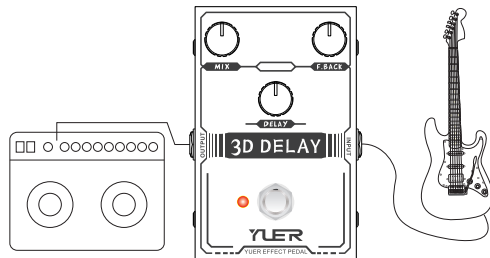
1. Demonteer, repareer of monteer dit apparaat niet opnieuw om schade te voorkomen.
2. Gebruik of plaats dit apparaat niet onder hoge luchtvochtigheid, of op welke plek dan ook met vuil of hevige schudden.
3. Laat dit apparaat niet vallen en sla het niet op het harde oppervlaktes om schade te voorkomen.
4. Maak dit apparaat niet schoon met wasmiddel of alcohol om schade te voorkomen.
5. Verwijder de stroomkabel als dit apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Sluit DC9V  aan op dit apparaat.
7. Zorg ervoor dat je de stroom en andere apparaten uitzet voordat je verbinding maakt of ontkoppelt met dit apparaat.

II Prestatiebeschrijving

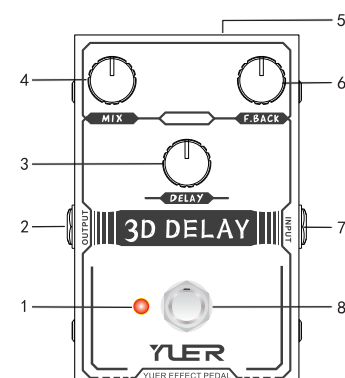
1. De 3D DELAY is gebaseerd op de BBD-chip die is ontworpen voor analoge vertraging met warm hoge frequenties en natuurlijke effecten. Deze klassieke klank wordt door elke gitarist geliefd die Vintage nastreeft en perfect is om emotioneel solo te spelen.
2. Stroomvoorziening met laag stroomverbruik.
3. Volledig aluminium metalen behuizing, licht en compact.
4. True Bypass schakelontwerp.

III Gebruiksbeschrijving

- **UITGANG:** 1/4" mono uitgangsiinterface, verbind andere effecten, versterkers en andere apparatuur.
- **INGANG:** 1/4" mono ingangsiinterface, verbind andere effecten, gitaren en andere apparaten.



IV Paneelbeschrijving



1. LED-indicator, het lampje brandt wanneer het apparaat begint te werken.
2. OUTPUT-uitgangsiinterface, 1/4" mono audio-interface, verbind andere effecten, luidsprekers en andere apparatuur.
3. DELAY-knop, het vertragingseffect wordt aangepast.
4. MIX-knop, Aanpassing van het droge mengverhoudingseffect.
5. Voedingsinterface: DC9V (buitenzijde positief, binnenzijde negatief).
6. F.BACK-knop, Aanpassing van het feedbackeffect.
7. INGANG ingangsiinterface, 1/4" mono-interface, verbind andere effecten, gitaar en andere apparatuur.
8. Pedalschakelaar, druk op de stompschakelaar om te beginnen werken.

V Technische parameters

Interface: 1/4" mono audio-interface
 Meegeleverd: Gebruikershandleiding
 Ingangsimpedantie: 1 MΩ
 Uitgangsimpedantie: 470 Ω
 Voedingsinterface: DC9V 
 Werkstroom: 9 mA
 Grootte: 108mm(D)x69mm(B)x51mm(H)
 Gewicht: 254 g

YUER

YUER Acoustics Technology Co.,Ltd

Address: Room 201 No. 22-12 Fengtang Avenue Rentian Community Fuhai
 Street Baoan District Shenzhen
 E-mail: yue@yuermusical.com Website: www.loganbpm.com



Made in China